



APRESENTANDO

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC

DOIS NOVOS RELÓGIOS QUE REINTERPRETAM UMA COMPLICAÇÃO
CLÁSSICA

PRINCIPAIS FATOS:

- **Novo Calibre 834 fabricado internamente:** oferece uma reserva de marcha de 42 horas e é composto por 209 componentes
- **Excelência em relojoaria:** integrando duas complicações notáveis – Hora Mundial e Grande Data, com um design patenteado dos discos de data
- **Habilidade artesanal refinada:** um disco de mapa cortado a laser com 141 cavidades preenchidas à mão com laca

A Jaeger-LeCoultre apresenta o Reverso Tribute Geographic, movido por um novo movimento desenvolvido internamente, o Calibre 834. Uma nova interpretação da mais perfeita complicação de viagem, exibindo a indicação de hora mundial no mostrador do verso, é apresentada em uma caixa em aço ou em uma caixa em ouro rosa 18 quilates (750/1000), esta última em uma edição limitada de 150 peças. O novo relógio destaca o papel que o Reverso tem desempenhado como catalisador de inovações ao longo de nove décadas, desde que sua exclusiva caixa giratória foi inventada em 1931.

DE RELÓGIO ESPORTIVO A ALTAS COMPLICAÇÕES - A INOVAÇÃO CONTINUA

Criado em 1931, o Reverso foi projetado para atender às demandas do novo "cavalheiro esportivo" moderno. Um desafio foi lançado por oficiais militares que jogavam polo na Índia durante o Raj britânico de 1858-1947 para criar um relógio que resistisse os rigores das partidas de polo. O Reverso foi a resposta: uma integração magistral de forma e função. Rapidamente adotado por influenciadores com diversos estilos de vida, o Reverso logo transcendeu seu propósito esportivo original com o surgimento de novas variações - tanto para homens quanto para mulheres. No entanto, sua icônica caixa dupla face (patente histórica CH159982) e as distintas linhas Art Déco permaneceram constantes, tornando o Reverso um dos relógios de pulso mais reconhecidos do mundo.

O Reverso nasceu como uma síntese hábil de estilo e função. Com raízes na estética Art Déco, ele também incorporou uma revolução mecânica graças à experiência da La Grande Maison. Desde o início de sua produção, os calibres do Reverso foram moldados para acompanhar as curvas de sua caixa



retangular, uma resposta engenhosa para maximizar o espaço utilizado e, portanto, a precisão do calibre. Em 1931, ele foi considerado como uma revolução na Alta Relojoaria: uma caixa retangular incomum, alimentada por calibres moldados, colocados em um anel de caixa dedicado para protegê-los de choques, umidade e da passagem do tempo.

Esse desafio técnico, superado pela Manufatura, foi totalmente abraçado no início da década de 1990, quando a Jaeger-LeCoultre introduziu complicações de alto nível no Reverso. A partir de 1991, realçando seu compromisso com a inovação técnica e estética, a Manufatura desenvolveu seis novos calibres do Reverso, cada um com sua forma, cada um reintroduzindo uma das grandes complicações clássicas. Os mecanismos que acionam essas complicações tiveram que ser completamente reinventados para se adaptarem à caixa do Reverso e, em muitas interpretações, os mostradores foram repaginados para garantir equilíbrio, harmonia e legibilidade nos mostradores retangulares. Em 1994, a Maison levou a inovação ainda mais longe com o Duoface – o primeiro Reverso a apresentar um segundo mostrador no verso. Mais do que apenas um contraste estilístico, suas duas faces exclusivas abriram novas possibilidades criativas ao introduzir funções diferentes em cada face, transformando o Reverso em uma verdadeira tela em branco para expressão artística e engenhosidade relojoeira.

O MUNDO DAS HORAS NO PULSO

Além da utilidade prática de exibir a hora em 24 fusos horários principais simultaneamente, um relógio com Hora Mundial exala romance e escapismo. A gênese da complicação está na decisão tomada em 1884 de estabelecer um horário global padronizado, com o Meridiano de Greenwich, em Londres, como referência ou meridiano principal. Apesar das inúmeras tentativas iniciais de complicações de hora mundial, foi somente em 1931 que o relojoeiro de Genebra Louis Cottier inventou o primeiro mecanismo "Heure Universelle" bem-sucedido. A maioria dos mecanismos modernos de hora mundial é derivada de suas invenções. Após dominar a complicação em 1958 com o Memovox World Time, os relojoeiros da Jaeger-LeCoultre introduziram horas mundiais em vários modelos: Memovox, Geophysic, Polaris e Duomètre. Em 1998, a Jaeger-LeCoultre lançou o Reverso Géographique, sua primeira interpretação do Reverso como um relógio de viagem. Esse relógio foi um dos seis Reversos com complicação lançados durante a década de 1990 em edições limitadas de 500 peças. Em 2025, a La Grande Maison apresenta a complicação na linha Reverso Tribute pela primeira vez. A complicação Hora Mundial do Calibre 834 é fácil de ler e simples de ajustar. Um botão oculto na parte superior da caixa, acessível quando ela é removida da base, permite um ajuste sem esforço. O botão tátil desliza de forma rápida e precisa para corrigir a indicação com um salto de 1 hora.

A HABILIDADE ARTESANAL REFINADA E A ESTÉTICA ATEMPORAL APRIMORAM UMA COMPLICAÇÃO EVOCATIVA

Cada mostrador do Reverso Tribute Geographic é uma obra-prima por si só, oferecendo uma identidade distinta e cativante. No discreto mostrador da frente, o acabamento com efeito de raios de sol azul intenso



(para a caixa em aço) ou chocolate (para a caixa em ouro rosa) complementa a iconografia característica do Reverso Tribute. A exibição de data grande está contida em uma moldura de metal polido que combina com a caixa e amplia suas linhas retangulares. O mostrador circular de pequenos segundos oferece um contraponto à geometria linear e ecoa o mostrador circular de hora mundial, revelado ao virar o relógio.

No verso, a exibição da hora mundial está inserida no fundo da caixa polido. No modelo em aço, os detalhes em tons de azul contrastam com os tons frios do metal, enquanto o calor do modelo em ouro rosa é complementado por detalhes em preto e cinza. A construção do mostrador em três níveis diferentes cria um efeito notável de profundidade visual. Os nomes das cidades estão gravados diretamente no fundo da caixa; dentro da abertura, o anel giratório de 24 horas indica o dia e a noite; no centro está o mapa-múndi – marcado com as longitudes que fornecem orientação visual adicional em relação aos fusos horários.

Criado internamente na manufatura Jaeger-LeCoultre, o mapa combina as técnicas de lacagem e gravura a laser. Começando com um disco liso em aço, as áreas que representam os oceanos são escavadas com um laser, elevando as áreas de massas de terra e as linhas de meridianos. Em seguida, a laca é aplicada para preencher os oceanos. Devido às formas complexas do mapa e aos detalhes finos das linhas meridianas, a laca deve ser aplicada manualmente, em gotas cuidadosamente controladas usando uma seringa. O disco finalizado é polido várias vezes e, embora um acabamento perfeitamente uniforme seja essencial, a laca e o metal refletem a luz de forma diferente, criando um efeito tridimensional sutil.

O novo Reverso Tribute Geographic é apresentado com duas pulseiras intercambiáveis projetadas pela Casa Fagliano, o célebre fabricante argentino de botas de polo e de montaria. Para o modelo em aço, uma pulseira combina couro e lona – inspirada nas botas em lona e couro que a Casa Fagliano produz para o polo de verão – e outra é inteiramente em couro de bezerro; o modelo em ouro rosa apresenta uma pulseira em couro de bezerro dourado e outra em couro de crocodilo preto.

UM NOVO MOVIMENTO INTEGRADO TOTALMENTE PROJETADO, PRODUZIDO E MONTADO INTERNAMENTE

Desenvolvido especificamente para o Reverso Tribute Geographic, o Calibre 834 foi projetado, produzido e montado inteiramente na Jaeger-LeCoultre. Como sempre na Jaeger-LeCoultre, ele é um calibre totalmente integrado e não um módulo adicional. Dada a filosofia da La Grande Maison de projetar movimentos moldados que seguem de perto os contornos de suas caixas, o Reverso retangular cria um desafio especial ao projetar complicações tradicionalmente concebidas para movimentos redondos.

A complicação de hora mundial integrada impulsiona o estilo clássico da exibição do fuso horário de 24 horas com um mapa-múndi no centro. No entanto, há uma diferença fundamental em seu funcionamento: na maioria das funções de hora mundial, ao definir a cidade de referência para 12 horas, o disco da cidade gira enquanto o mostrador de 24 horas permanece estático. A Jaeger-LeCoultre inverteu essa relação, com uma exibição estática dos nomes das cidades e um anel giratório de 24 horas, uma escolha de design feita para oferecer maior legibilidade da complicação e uma exibição única da função.



Para garantir o ajuste preciso da hora, o anel de 24 horas salta em incrementos de uma hora. As horas são definidas por meio de um discreto botão oculto entre as hastes na parte superior da caixa.

Para a exibição da Grande Data, os engenheiros da Jaeger-LeCoultre desenvolveram e patentearam um novo formato dos discos de data em 2021 para acomodá-lo no espaço confinado da caixa retangular do Reverso (patente CH715152). Ele é composto por dois pequenos discos lado a lado (um para as unidades 1-9 e outro para 10s, 20s e 30s) em vez de dois discos "empilhados", como é normal. Quando a data passa de um dígito, um pequeno gancho no disco de unidades se prende ao outro disco, girando-o para criar a leitura de dois dígitos (10º, 11º, 12º etc.). Isso tem a vantagem adicional de exibir os dois dígitos exatamente no mesmo plano, em vez de um mais baixo que o outro, criando mais harmonia visual.

Uma prova das 180 habilidades reunidas sob o mesmo teto na manufatura totalmente integrada da Jaeger-LeCoultre, o Reverso Tribute Geographic celebra a versatilidade e a eterna modernidade do design do Reverso, destacando a busca constante da La Grande Maison por inovar tanto nos aspectos mecânicos quanto estéticos da medição do tempo.

A CAIXA DE COLECIONADOR NONANTIÈME

Junto com o lançamento da edição limitada do Reverso Tribute Geographic, a Jaeger-LeCoultre lança uma caixa de colecionador exclusiva em comemoração ao 90º aniversário de seu icônico Reverso. Essa caixa meticulosamente trabalhada foi projetada para comportar seis relógios Reverso de edição limitada, cada um representando um ápice de inovação relojoeira e arte.

Inspirada na caixa de colecionador criada para o 60º aniversário do Reverso em 1991, esta nova edição oferece uma oportunidade única para colecionadores exigentes possuírem um pedaço da história da relojoaria. Cada um dos seis compartimentos da caixa é dedicado a um modelo Reverso distinto, mostrando o legado duradouro do relógio e a evolução de suas famosas complicações. A caixa em si comprova o compromisso da Jaeger-LeCoultre com a habilidade artesanal excepcional, combinando luxo, funcionalidade e uma estética atemporal.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC – AÇO

Caixa: aço

Dimensões: 49,4 x 29,9 mm x 11,14 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 834 de corda manual

Funções: horas, minutos, pequenos segundos, Grande Data (frente); hora mundial (verso)

Reserva de marcha: 42 horas

Mostrador na frente: azul com efeito de raios de sol

Mostrador no verso: laca azul

Estanqueidade: 3 bar



Pulseira: duas pulseiras intercambiáveis com design da Casa Fagliano: lona azul e couro de bezerro; couro de bezerro azul

Fivela: fivela dobrável dupla intercambiável

Referência: Q714845J

REVERSO TRIBUTE GEOGRAPHIC – OURO ROSA

Caixa: ouro rosa 18 quilates (750/1000)

Dimensões: 49,4 x 29,9 mm x 11,14 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 834 de corda manual

Funções: horas, minutos, pequenos segundos, Grande Data (frente); hora mundial (verso)

Reserva de marcha: 42 horas

Mostrador na frente: marrom-chocolate com efeito de raios de sol

Mostrador no verso: laca preta

Estanqueidade: 3 bar

Pulseira: duas pulseiras intercambiáveis: couro de bezerro dourado e couro de crocodilo preto

Fivela: fivela de pino intercambiável

Referência: Q714256J

Edição limitada a 150 peças

SOBRE O RELÓGIO REVERSO

Em 1931, a Jaeger-LeCoultre lançou um relógio destinado a se tornar um clássico de design do século XX: o Reverso. Criado para resistir aos rigores das partidas de polo, suas linhas elegantes Art Déco e sua distinta caixa reversível fazem dele um dos relógios mais imediatamente reconhecíveis de todos os tempos. Ao longo de nove décadas, o Reverso reinventou-se continuamente sem nunca comprometer a sua identidade: alojou 79 calibres diferentes e tem 39 patentes, enquanto o seu verso em metal em branco tornou-se uma tela para a expressão criativa, decorada com esmalte, gravuras ou pedras preciosas. Hoje, mais de 90 anos após seu nascimento, o Reverso continua a sintetizar o espírito de modernidade que inspirou sua criação.

SOBRE A JAEGER-LECOULTRE – O RELOJOEIRO DOS RELOJOEIROS™

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, e inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua casa no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como o Relojoeiro dos Relojoeiros™, a Manufatura expressou seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e o estabelecimento de mais de 430 patentes. Valendo-se de mais de 190 anos de experiência acumulada, os relojoeiros da La Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, conectando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando os novos tempos. Com 180 talentos



reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.

jaeger-lecoultre.com